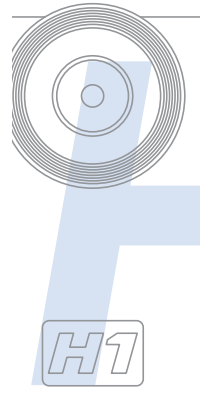


Handy Recorder H1

Guide de prise en main

Les précautions de sécurité et d'emploi doivent être lues avant d'utiliser cette unité.



Précautions de sécurité et d'emploi

Danger Indique que si l'utilisateur ignore cet avertissement et manipule incorrectement l'appareil, des blessures sérieuses voire mortelles peuvent en résulter.

Attention Indique que si l'utilisateur ignore cet avertissement et manipule incorrectement l'appareil, des blessures corporelles ou des dommages pour l'équipement peuvent survenir.

Observez les précautions suivantes pour utiliser cette unité en toute sécurité.

Alimentation et piles

- N'utilisez que l'adaptateur secteur AD-17 ZOOM (CC 5 V/1 A) à connexion de type USB (vendu séparément).
- Débranchez l'adaptateur secteur lorsque l'unité reste inutilisée de façon prolongée.
- Cette unité ne peut pas recharger des batteries.
- Lisez attentivement les précautions d'emploi des piles avant de les utiliser.
- Si vous utilisez une pile, insérez une pile alcaline ou une batterie NiMH AA du commerce en respectant la bonne orientation.
- Retirez la pile de l'unité en cas de non utilisation prolongée.

Environnement de fonctionnement

- Évitez d'utiliser l'unité dans les types de lieux suivants, cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement.
 - Lieux extrêmement chauds ou froids
 - Près d'appareils de chauffage ou autres sources de chaleur
 - Lieux extrêmement humides ou risquant de rendre l'unité humide
 - Lieux poussiéreux ou sablonneux
 - Lieux sujets à des vibrations fréquentes

Manipulation

- Ne démontez pas et ne modifiez pas cet appareil. Cela pourrait entraîner des blessures ou des mauvais fonctionnements. ZOOM Corporation n'assurera aucune responsabilité quant aux mauvais fonctionnements résultant d'un démontage ou d'une modification.
- N'appliquez pas une force excessive sur les touches et autres commandes. Employer une force excessive, faire tomber l'unité, la heurter et tout autre choc peut la briser.

Vous pouvez avoir besoin de ce guide de prise en main dans le futur. Gardez-le en un lieu où vous pourrez y accéder facilement.

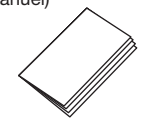
Éléments inclus dans le produit

- Unité H1
- Une pile AA (pour tester l'unité)



Note : utilisez une pile alcaline ou batterie NiMH.

- Carte microSD (2 Go)
- Guide de prise en main (ce manuel)

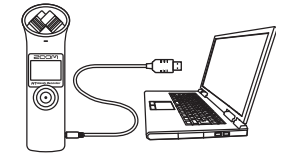


Branchement à un ordinateur

Cette unité étant éteinte, branchez-la à un ordinateur Macintosh ou PC sous Windows à l'aide d'un câble USB. Cela permet d'employer l'unité comme lecteur de carte microSD.

Les fichiers enregistrés sur la carte microSD sont sauvegardés dans le sous-dossier "FOLDER01" à l'intérieur du dossier "STEREO" de la carte.

Si un fichier a été enregistré dans la mémoire intégrée de l'unité alors qu'il n'y avait pas de carte microSD dans l'unité, ce fichier sera sauvegardé dans le sous dossier "BLT-IN" à l'intérieur du dossier "STEREO".



Mise à jour du firmware

Mettez la version de firmware à jour si nécessaire.

MÉMO

Vérifiez la version du firmware quand l'unité démarre. La version 1.00 s'affiche par exemple comme "1/00".

1. Copiez le fichier de mise à jour du firmware sur la carte microSD.

• La dernière version du firmware peut être téléchargée sur notre site internet (www.zoom.co.jp).

2. Tout en pressant **▶/||**, faites glisser l'interrupteur d'alimentation pour allumer l'unité en mode de mise à jour de version. La version actuellement employée par l'unité et la version plus récente s'affichent alternativement à l'écran.

3. Si la mise à jour de version affichée est celle désirée, pressez la touche **●** pour ouvrir un écran de confirmation. Pressez à nouveau **●** pour lancer la mise à jour.

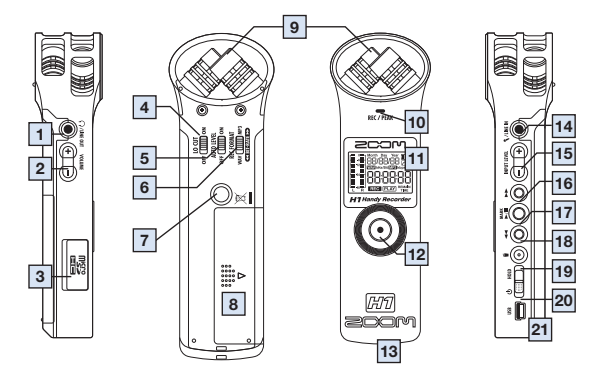
Pour les pays de l'UE

CE Déclaration de conformité : Ce produit se conforme aux préconisations de la Directive EMC 2004/108/EG et de la Directive basse tension 2006/95/EC

Mise au rebut des appareils électriques et électroniques usagés (applicable aux pays européens disposant d'un système de collecte et de tri des ordures)
Ce symbole sur le produit ou sur son emballage signifie que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet domestique. À la place, il doit être amené au point de collecte pertinent pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En veillant à ce que ce produit soit correctement mis au rebut, vous aidez à empêcher les éventuelles conséquences négatives sur l'environnement et la santé humaine qui pourraient autrement être causées par un rejet inapproprié de ce produit. Le recyclage des matériaux aidera à économiser les ressources naturelles. Pour des informations plus détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre mairie, le service de traitement des ordures ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Nom et fonction des parties

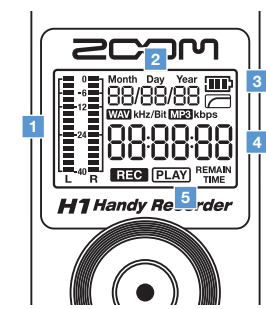
Parties de l'unité



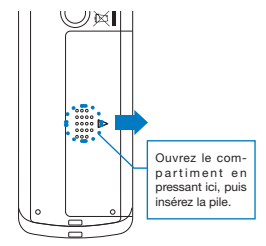
Parties de l'unité

1	Prise de sortie ligne/casque	Produit le son pour un casque ou un équipement externe.
2	Touches de réglage de volume	Servent à régler le niveau de sortie.
3	Fente pour carte microSD	Insérez ici une carte microSD ou microSDHC.
4	Commutateur LO CUT	Active/désactive le filtre coupe-bas (réducteur de bruit).
5	Commutateur AUTO LEVEL	Active/désactive le réglage automatique du niveau d'enregistrement.
6	Sélecteur REC FORMAT	Sélectionne le format d'enregistrement.
7	Fixation de trépied	Montez ici un trépied pour utiliser l'unité en position fixe.
8	Capot du compartiment de pile	Installez une pile AA en dessous.
9	Microphone stéréo	Enregistre le son en stéréo dans un champ de 90° devant l'unité.
10	Voyant d'enregistrement/crête	S'allume durant l'enregistrement et clignote rapidement si le signal entrant est trop fort (détection de crête).
11	Écran à cristaux liquides (LCD)	Affiche diverses informations.
12	Touche Enregistrement	Lance et arrête l'enregistrement, et sert par exemple à confirmer la suppression d'un fichier.
13	Haut-parleur intégré (mono)	Permet d'écouter les enregistrements quand la prise de sortie ligne/casque n'est pas utilisée.
14	Prise d'entrée micro/ligne	Branchez ici et enregistrez un autre appareil ou un microphone. Les micros nécessitant une alimentation par la prise peuvent être employés avec celle-ci.
15	Touches de niveau d'entrée	Servent à régler manuellement le niveau d'enregistrement.
16	Touche d'avance rapide	Durant la lecture, sélectionne les fichiers et fait avancer rapidement. En écran de base, choisit le format d'enregistrement.
17	Touche de lecture	Lance et arrête la lecture de fichier. En écran de base, sert à ajouter des marqueurs de piste.
18	Touche de retour rapide	Durant la lecture, sélectionne les fichiers et fait reculer rapidement. En écran de base, choisit le format d'enregistrement.
19	Touche de suppression	Sert à effacer les fichiers inutiles.
20	Interrupteur d'alimentation	Met sous/hors tension. Sur HOLD, désactive les autres touches.
21	Prise USB	Branchez-y un ordinateur pour alimenter l'unité par USB ou transférer des fichiers entre l'ordinateur et la carte dans l'unité.

Indications à l'écran



Insertion de la pile



Note : utilisez une pile alcaline ou batterie NiMH.

Indications à l'écran

1	Indicateurs de niveau	Affichent les niveaux d'entrée et de sortie.
2	Informations de fichier/format	Cette zone affiche le format et la date d'enregistrement ainsi que le numéro du fichier lu.
3	Témoin de charge de la pile	Affiche la charge restant dans la pile. N'apparaît pas quand l'alimentation se fait par USB.
4	Affichage du temps	Affiche le temps d'enregistrement restant sur la carte microSD insérée, le temps de lecture ou le nom d'un fichier par exemple sur le point d'être effacé.
5	Indicateurs de statut	Affichent le statut de fonctionnement actuel.

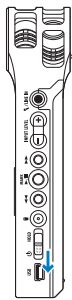
Windows est une marque commerciale de Microsoft Corporation (USA). Macintosh et Mac OS sont des marques commerciales ou déposées d'Apple Inc. aux USA et dans d'autres pays. Les logos microSD et microSDHC sont des marques commerciales. Les autres noms de produit, marques déposées et noms de société mentionnés dans ce document sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

- La technologie de compression audio MPEG Layer-3 est sous licence Fraunhofer IIS et Sisvel S.p.A.
- Il est illégal d'enregistrer des concerts, conférences et autres événements sans la permission des détenteurs des droits.

Le contenu de ce document et les caractéristiques de ce produit sont sujets à modifications sans préavis.

Préparer Mise sous/hors tension

Allumer et éteindre l'unité est facile.



1. Pour allumer l'unité, faites glisser l'interrupteur d'alimentation vers le bas durant environ 1 seconde.
2. Pour éteindre l'unité, faites à nouveau glisser l'interrupteur d'alimentation vers le bas durant environ 1 seconde.

Préparer Désactivation des touches

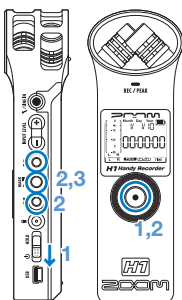
Les touches peuvent être désactivées pour éviter par exemple que l'enregistrement ne soit accidentellement interrompu.



1. Pour désactiver les touches, faites glisser l'interrupteur d'alimentation vers HOLD (vers le haut).
2. Pour réactiver les touches, ramenez l'interrupteur d'alimentation en position médiane.

Préparer Réglage de la date et de l'heure

Réglez la date et l'heure sur l'unité.

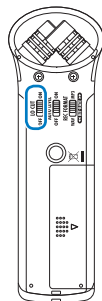


1. Tout en pressant **OK**, mettez sous tension.
2. Utilisez **◀▶** et **▶▶** pour régler la valeur et pressez **▶▶** pour passer à l'élément suivant.
 - Pressez **OK** pour retourner à l'élément précédent.
3. Après avoir réglé le dernier élément (les secondes), pressez **▶▶** pour terminer.

MÉMO
Si le réglage de date/heure est initialisé, cet écran s'ouvre automatiquement.

Préparer Réduction du bruit

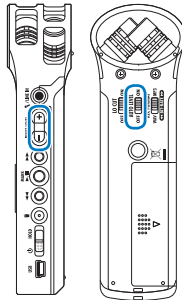
Le filtre coupe-bas (LO CUT) peut être mis en ou hors service (ON ou OFF). Sur ON, le son du vent et d'autres bruits peut être réduit.



- Faites glisser le commutateur LO CUT sur ON. L'icône LO CUT apparaît à l'écran.

Préparer Réglage du niveau d'entrée

Réglez le niveau du signal entrant. L'unité peut aussi être réglée pour ajuster automatiquement le niveau d'entrée.

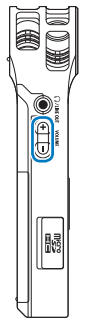


- Utilisez les touches INPUT LEVEL +/- pour régler le niveau. Pour un ajustement automatique, réglez le commutateur AUTO LEVEL sur ON.
 - Durant l'ajustement, la valeur s'affiche à l'écran.

MÉMO
Quand le commutateur AUTO LEVEL est sur ON, les touches de réglage du niveau d'entrée sont inactives. Si la DEL PEAK/REC clignote rapidement, le son risque de souffrir de distorsion. Dans ce cas, baissez le niveau d'entrée.

Préparer Réglage du niveau de sortie

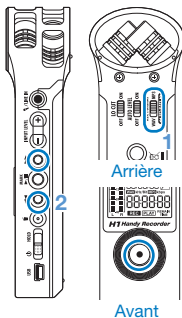
Réglez le niveau (volume) de la prise de sortie ligne/casque et du haut-parleur intégré.



- Utilisez les touches VOLUME +/- pour régler le niveau.
 - Maintenez enfoncée la touche + ou - pour changer plus rapidement la valeur.

Préparer Réglage du format d'enregistrement

Réglez le format d'enregistrement et le débit binaire.



1. Réglez le format d'enregistrement.
2. Utilisez **◀▶** et **▶▶** pour sélectionner le débit binaire et pressez **OK**.
 - L'écran affiche le temps d'enregistrement restant pour le débit binaire actuel.

MÉMO
Comme le format MP3 utilise une compression de données, sa qualité sonore n'atteint pas celle du format WAV, mais il occupe moins d'espace sur la carte microSD. Pour les deux formats, des débits/fréquences plus élevés donnent une meilleure qualité.

Utiliser Enregistrement

Après avoir allumé l'unité, vous pouvez commencer à enregistrer depuis l'écran de base par simple pression d'une touche.

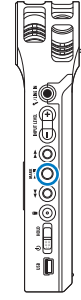


1. Pressez **OK** pour lancer l'enregistrement.
 - Le temps d'enregistrement apparaît à l'écran.
2. Pressez à nouveau **OK** pour stopper l'enregistrement et revenir à l'écran de base.

MÉMO
S'il n'y a pas de carte microSD dans l'unité, vous pouvez quand même enregistrer un fichier pouvant atteindre 35 secondes grâce à la mémoire intégrée à l'unité. Sachez qu'enregistrer à nouveau sans avoir inséré de carte écrasera l'enregistrement déjà fait dans la mémoire intégrée.

Utiliser Lecture des enregistrements

Lisez l'audio enregistré.

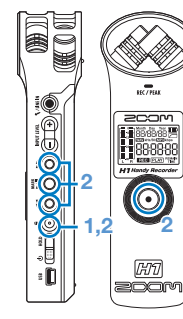


- Pressez **▶▶** pour lire le dernier fichier enregistré.
 - Le temps de lecture restant apparaît à l'écran.
- Fonction des touches principales durant la lecture:
 - ◀▶** ... Pressez pour sélectionner des fichiers
 - ▶▶** ... Pressez pour mettre en pause/reprendre
 - OK** ... Pressez pour revenir à l'écran de base

MÉMO
La lecture s'arrête automatiquement une fois tous les fichiers lus.

Utiliser Suppression des enregistrements

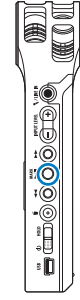
Vous pouvez effacer des fichiers audio enregistrés.



1. Pressez **OK** durant la lecture du fichier que vous voulez effacer.
2. Pressez **OK** pour confirmer. Pressez **▶▶**, **◀▶**, **▶▶** ou **OK** pour annuler la suppression.

Préparer Ajout de marqueurs de piste

Vous pouvez placer des marqueurs de piste dans un enregistrement.

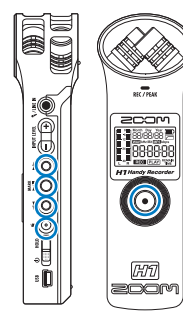


- Durant l'enregistrement, pressez **▶▶** pour ajouter un marqueur à cet endroit.
 - Si le fichier a des marqueurs, vous pouvez pressez **◀▶** et **▶▶** durant la lecture pour sauter aux positions marquées.
 - Seul le format d'enregistrement WAV permet d'ajouter des marqueurs.

MÉMO
Un fichier peut contenir un maximum de 99 marqueurs.

Préparer Formatage des cartes microSD

Si une carte microSD incorrectement formatée est insérée dans cette unité, l'écran de confirmation de formatage apparaît.



1. Pressez **OK** pour formater la carte, ou pressez **▶▶**, **◀▶**, **▶▶** ou **OK** pour ne pas la formater.
2. Une fois le formatage terminé ou annulé, l'écran de base réapparaît.

MÉMO
Vous pouvez aussi ouvrir cet écran en pressant **OK** pendant que vous allumez l'unité.

zoom

www.zoom.co.jp

ZOOM CORPORATION
4-4-3 Surugadai, Kanda, Chiyoda-ku, Tokyo
101-0062 Japon

La copie ou la reproduction partielle ou totale de ce document sans permission est interdite.
H1-5003-1